

PFLEGEHINWEISE FÜR BEZUGSTOFFE

CARE NOTES FOR UPHOLSTERY MATERIALS



Die für die Rollburschen verwendeten Bezugstoffe sind pflegeleicht und abriebfest. Damit Du langfristig Freude an Deinem Rollburschen habst, solltest Du einige Pflegehinweise beachten.

The fabrics used by Rollbursche are easy-care and abrasion-resistant. To ensure long-term enjoyment of your product, some care instructions should be followed.



Etwaige Flecken möglichst zeitnah mit lauwarmem Wasser und einem feuchten Tuch beseitigen. Besonders empfehlenswert ist hierzu die Verwendung, eines handelsüblichen Mikrofaser- oder Baumwolltuches. Bei stärkeren Verschmutzungen eine warme, milde Seifenlauge und eine weiche Handbürste verwenden. Der Reinigungsvorgang muss unter Umständen mehrfach wiederholt werden. Anschließend die Reste des Reinigungsmittels mit einem feuchten Tuch und lauwarmem Wasser abwischen.

Regelmäßige und sorgfältige Reinigung garantiert langanhaltende Freude an hochwertigen Materialien.

! Achtung! Bitte berücksichtige bei der Verwendung von handelsüblichen Reinigern stets die Dosierungsanleitung des jeweiligen Herstellers. Zudem sollten keinerlei Reinigungsmittel verwendet werden, die Öl und Fett enthalten. Eine chemische Reinigung ist für die Oberflächen nicht geeignet. Eingetrocknete oder längere Zeit eingedrungene Substanzen sind nur noch begrenzt entfernbar.

Die Oberflächen von Materialien sind nicht beständig gegen Lösemittel, Chloride, Poliermittel, Waschpoliermittel und Aerosolsprays.

Bitte beachte, dass Anfärbungen der Polster durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Remove any stains as quickly as possible with lukewarm water and a damp cloth. The use of a common microfiber or cotton cloth is especially recommended for this purpose. In case of heavy soiling, we recommend using a warm, mild soap lye and a soft hand brush. The cleaning procedure may need to be repeated. Then, wipe off the rest of the cleaning agent with a damp cloth and lukewarm water.

Regular and meticulous cleaning guarantees long-lasting enjoyment of high-quality materials.

! Caution! Please follow the application instructions of the respective manufacture when using common cleaners. In addition, no cleaning agent should be used which contains oil and grease. Chemical cleaning is not possible with surfaces. Dried substances or substances that have penetrated for an extended period may not be able to be removed completely.

The surface of materials is not resistant to solvents, chlorides, polishing agents, washing/polishing agents, and aerosol sprays.

Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.



Dynactiv™ Galeno

Für dauerhafte Freude an Deinem Dynactiv™ Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutze hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine Lösemittel, Chloride, Poliermittel, chem. Reinigungsmittel oder Wachspoliermittel einsetzen. Bitte beachte, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Dynactiv™ Galeno

For durable joy with your Dynactiv™ material, please clean regularly. Clean with warm water or a mild soap sud and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Stain caused by oil, fat or ink must be removed immediately. Please do not use solvents, chloride, abrasives, chemical cleaning agents or wax polishes. Please note that colorings caused by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.



PROTEKT Echtleder

Mit unserem Objektleder PROTEKT bieten wir Dir ein technisches Spitzenprodukt. Das Leder ist ausgesprochen robust und pflegeleicht. Die Ware wird aus deutscher Rohware in Deutschland – nach den weltweit strengsten Umweltauflagen – gefertigt. Die Einhaltung sämtlicher deutscher Polsterledergüterrichtlinien ist garantiert.

Reinigung und Pflege:

Die gelegentliche Reinigung erfolgt mit dem Staubtuch und ab und zu mit einem feuchten (nicht nassem!) Tuch. Grobere Verschmutzungen mit einem trockenen Tuch aufnehmen und leicht feucht (nicht nass) nachwischen bis alle Reste entfernt sind.

Sind Flecken angetrocknet, leicht feucht reinigen. Die gereinigten Stellen mit Leder-Pflege behandeln. Als zusätzliche Pflege 1 bis 2 Mal jährlich die Behandlung mit Leder-Pflege, mehr ist nicht erforderlich. Hierbei wird zusätzlich die Lichtechtheit des Leders unterstützt. Grobe Verschmutzungen entfernt ein Lederreiniger. Nach der Reinigung bitte mit Leder-Pflege behandeln.

NOSTALGIE Echtleder

NOSTALGIE bedarf nicht sehr viel Pflege.

Reinigung und Pflege:

Die normale Reinigung kann mit einem Staubtuch erfolgen. NOSTALGIE darf niemals nass oder feucht gereinigt werden, da sonst die Wachsschicht leiden kann.

Direktes Sonnenlicht muss vermieden werden. Ebenso sollte das Leder nicht zu nah an Heizkörpern stehen (Mindestabstand 50 cm). Wird mit Heizlüfter geheizt, nie direkt auf das Möbel richten.

Heisse Getränke nicht auf dem Leder abstellen. Sollte Flüssigkeit auf das Leder tropfen, bitte nur abtupfen und nicht reiben.

Die Reinigung von NOSTALGIE ist leider nicht möglich. Zur Pflege des Leders empfehlen wir keine Lederpflege. Diese bitte hauchdünn mit einem nicht flusenden Tuch auftragen und behutsam verteilen. Nach ca. 2 Stunden mit einem sauberen, nicht flusenden Tuch nachreiben.

PROTEKT Leather

By choosing our object leather PROTEKT you decided for a technical top quality product. This kind of leather is very durable and easy to clean. PROTEKT is made on German raw hides – and correspond to the worldwide most strict environmental specifications. The compliance to all German quality standards for upholstery leather is guaranteed.

Cleaning and Care Instructions:

Cleaning should be done with a duster occasionally and with a moist cloth (not wet!) only once in a while. Serious staining should be absorbed with a dry cloth and wiped after with a moistened one until all stains are removed.

If stains are already dried clean with a lightly moistened cloth. The cleaned parts shall be treated by Leather Care. In addition, clean 1 – 2 times a year with Leather Care generally. This is all what is needed. This treatment supports the light fastness of the leather. Serious dirt is removed by Leather Cleaner. After using it, please treat the furniture with Leather Care.

NOSTALGIE Leather

NOSTALGIE does not require a lot of care.

Cleaning and Care Instructions:

Normal cleaning can be done with a duster. NOSTALGIE should never be cleaned moist or wet as otherwise the wax layer may suffer.

Direct sunlight should be avoided. Furthermore, furniture(s) upholstered with NOSTALGIE shall not be placed too close to heaters / radiators (minimum distance 50 cm). If you use heaters / radiators please take care that it is never blowing directly to the furniture.

Hot beverages should not be placed onto the leather. In case that liquids drop to the leather, please just dab softly and do not rub.

The wax finish could not be treated with conventional care products. There is a special wax paste for NOSTALGIE with which scratches or other small defects may be treated. This paste will be supplied colourwise compatible to the leather.



HORIZON Echtleder

Mit dem Artikel HORIZON kaufst Du die „Krönung“ unserer Top-Kollektion.

Das Leder wurde für den Lederliebhaber geschaffen, der Naturmerkmale zu schätzen weiß. Gängige Möbelleder, wie sie in Möbelhäusern zu finden sind, werden mit einer Pigmentierung egalisiert, dh. es wird Farbe aufgetragen, um Naturmerkmale zu kaschieren. Der Preis für diese optische Egalisierung ist ein etwas weniger angenehmer Griff. Bei HORIZON wird auf diese Pigmentierung verzichtet und somit ein unnachahmlicher, schmalziger Griff hervorgerufen. Das Leder wird nach Gerbung und Durchfärbung hydrophobiert. Hierbei wird praktisch die Hautfaser ölmantelt. Dies hat den Vorteil, dass diese Imprägnierung nicht abgesessen wird, wie es bei einem aufgespritzten Schutz wäre. Somit bewirkt die Hydrophobierung den optimalen Schutz für ein nicht pigmentiertes Leder.

Trotz dieses Schutzes sollte jedes nicht pigmentierte Leder besonders pfleglich behandelt werden. Die Lichtechtheitsstufe 3 (deutsche Polsterledergüterrichtlinien), die HORIZON erreicht, setzt voraus, dass das Leder nicht häufig direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, da sonst die Gefahr des Verblassens besteht.

Reinigung und Pflege:

Die Reinigung sollte mit einem trockenen Tuch erfolgen. Sollten Substanzen in das Leder eindringen, sind diese Flecken nicht zu beseitigen. Wir empfehlen daher zur Unterstützung der fleckabweisenden Ausrüstung und der Lichteinheit die halbjährliche, sparsame Behandlung mit Lederpflege mit UV-Schutz.

HORIZON Leather

With our article HORIZON you buy our crowning achievement.

The leather was developed especially for the leather enthusiast who honors natural remarks. Common upholstery leather which you can find in furniture stores are levelled out by a pigmentation. This means a colour finish is applied in order to cover natural remarks. Result of this colour levelling is a less agreeable hand. HORIZON resigns pigmentation which comes to a inimitable greasy hand. The leather is made waterrepellant after tanning and dyeing through. Practically, the hide fibres get oil-coated. This is an advantage as the impregnation could not be rubbed off while seating as it could happen to a sprayed-on protection. So this hydrophobising guarantees the best protection possible for a non-pigmented leather.

In spite of this protection all non-pigmented leathers shall be treated with the utmost care. The light fastness level 3 HORIZON matches (German Upholstery Quality Guidelines) bases on the fact that the leather is not treated by direct sunlight very often as this could make the colour fade.

Cleaning and Care Instructions:

It should also just be cleaned with a dry cloth. Should any substances penetrate the leather these stains could not be removed. We therefore recommend a sparingly application of Intensity Care with UV protection once in a half year in order to enhance the stain resistant equipment.

Unsere Produktempfehlung für die Lederpflege | Our product recommendation for leather care



Lederpflege für Glattleder

geeignet für die Ledertypen PROTECT, NOSTALGIE und HORIZON
3006070 150 ml

Leather care for smooth leather

suitable for leather types PROTECT, NOSTALGIE and HORIZON
3006070 150 ml



Lederreiniger für Glattleder

geeignet für den Ledertyp PROTECT
3006071 125 ml

Leather cleaner for smooth leather

suitable for leather type PROTECT
3006071 125 ml



O'leaf tan Waxxy Echtleder

O'leaf tan Echtleder ist ein weiches, elegantes und nachhaltiges Premiumleder mit Olivenblattgerbung und angenehmen Griff.

Der Artikel Waxxy ist ein naturbelassenes Leder mit Bienenwachs. Für diese Leder werden Häute mit den wenigsten Naturmerkmalen verwendet und somit bleiben alle Unebenheiten sichtbar. Dieser Ledertyp besticht auch durch seine sehr hautsympatische Weichheit, Anschmiegsamkeit und Wärme.

Reinigung und Pflege:

O'leaf tan Echtleder kann mit einem feuchten Tuch und neutralen Seifenlösung gereinigt werden. Zur Reinigung und Pflege empfehlen wir folgende Produkte:

- Keralux® Sanftreiniger O (LCK)
- Keralux® Pflegelotion O (LCK)

Allgemeine Hinweise:

Das Leder sollte keiner starken Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, da die Leder im Laufe der Zeit ausbleichen können. Auch Kunstlicht bzw. sehr nahes Halogenlicht sollten vermieden werden, da diese das Ausbleichen begünstigen.

Stelle Polstermöbel nicht direkt vor eine Heizquelle, wie z.B. Heizkörper. Sowohl das Leder als auch der Schaumstoff leiden unter der Hitze. Zusätzlich sollten die Möbel ausreichend Bodenfreiheit (für Zugluft) haben, damit kein Hitzestau entstehen kann.

Vermeide Feuchtigkeit. Das Innengestell und die Innenmaterialien können auf Feuchtigkeit reagieren und instabil werden. Als Folge können Stockflecken (Pilzbefall) auf dem Leder entstehen.

Vorsicht bei Haustieren! Ihre Krallen können die Oberfläche der Lederbezüge anritzen.

O'leaf tan Leather

O'leaf tan real leather is a soft, elegant and sustainable premium leather with olive leaf tanning and a pleasant grip.

The article Waxxy is a natural leather with beeswax. Skins with the fewest natural features are used for this leather and therefore all unevenness remains visible. This type of leather also impresses with its very skin-friendly softness, conformability and warmth.

Cleaning and Care Instructions:

O'leaf tan real leather can be cleaned with a damp cloth and neutral soap solution. We recommend the following products for cleaning and care:

- Keralux® Soft Cleaner O (LCK)
- Keralux® care lotion O (LCK)

General information:

The leather should not be exposed to strong sunlight, as the leather can fade over time. Artificial light or very close halogen light should also be avoided, since these favor fading.

Do not place upholstered furniture directly in front of a heat source, e.g. Radiator. Both the leather and the foam suffer from the heat. In addition, the furniture should have sufficient ground clearance (for drafts) so that no heat build-up can occur.

Avoid moisture. The inner frame and the inner materials can react to moisture and become unstable. As a result, mildew (fungal attack) can occur on the leather.



[illegible]

Die Matrix zeigt, welche Desinfektionsmittel zur Reinigung und Flächendesinfektion von skai® Polstermaterialien empfehlenswert, bedingt empfehlenswert oder nicht zu empfehlen sind. Diese Einstufungen beruhen auf Erkenntnissen aus einer umfangreichen Testreihe mit den aufgeführten Materialien.

- Desinfektionsmittel, die zur Reinigung und Flächendesinfektion von skai® Polstermaterial empfohlen werden.
- Desinfektionsmittel, die zur Reinigung und Flächendesinfektion von skai® Polstermaterial bedingt empfohlen werden.
So gekennzeichnete Desinfektionsmittel bitte vor dem großflächigen Einsatz an einer verdeckten Stelle prüfen. Falls möglich verdünnt anwenden und nicht über einen längeren Zeitraum einwirken lassen.
- Desinfektionsmittel, die zur Reinigung und Flächendesinfektion von skai® Polstermaterial nicht zu empfehlen sind.

Anmerkung: Die Zusammensetzung der Desinfektionsmittel entspricht dem Stand Oktober 2018. Für etwaige Änderungen an der Formulierung der Desinfektionsmittel durch die Hersteller kann seitens der Konrad Hornschiuch AG keine Gewähr übernommen werden.

The matrix shows which disinfectants are recommended, conditionally recommended or not recommended for cleaning and disinfecting skai® upholstery materials. These classifications are based on the results of an extensive series of tests on the listed materials.

- Disinfectants recommended for cleaning and disinfecting skai® upholstery material.
- Disinfectants which are only conditionally recommended for cleaning and disinfecting skai® upholstery material. Disinfectants marked as such should be tested beforehand on a hidden section of the material. If possible, use diluted and do not allow them to act for a prolonged period.
- Disinfectants not recommended for cleaning and disinfecting skai® upholstery material.

Note: Information on the composition of disinfectants is current as of October 2018. Konrad Hornschiuch AG cannot be held responsible for any changes in the formulation of disinfectants by the manufacturer.

